

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Meurthe-et-Moselle (chMM)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Martin-D. Glessgen / Michel Arnold (révision:
D. Kihai)

ChMM131

Édition critique

1257, juillet

Type de document: charte: vente

Objet: Vente, par Jacquin de Vic, du consentement de Aleit, sa femme, et de ses héritiers, à l'abbaye de Sainte-Marie-au-Bois, du moulin qu'il avait à Bouxières-sous-Amance (Bouxières-aux-Chênes).

Auteur: Ferri [III] duc de Lorraine

Sceau: auteur

Bénéficiaire: abbaye de Sainte-Marie-au-Bois

Autres Acteurs: Jacquin de Vic, sa femme Aleit et ses héritiers

Rédacteur: scriptorium de l'abbaye de Sainte-Marie-au-Bois [pal]

Support: parchemin scellé d'un sceau de cire jaune, sur double queue; contre sceau (Des Roberts n° 14)

Lieu de conservation: AD MM H 1098, fonds de l'abbaye de Sainte-Marie-au-Bois

Verso: Acquisitio molandini nostri de Buxeiriis sub Asmancia (XIV^e s.)

Transcription de la charte

1 Geu, Ferris, **dus** de Loherenne *et* marchis, **2** faz conissant à toz
 ceax ke ces lettres voiron *et* oiron· **3** *ke* \2 Jakins de Vi at vendu à l'
 'abbei *et* au couvent de Seinte Marie au Boix, deleiz Prisnei, **4** son
 molin k'il avoit \3 à Buxeires desos Asmance· *et* totes les appendises
et totes les droitures ki appendent, en toz us *et* en toz prous· \4 **5** *par*
 lou loz *et par* lou crant de dame Aleit, sa femme· *et* de toz ces autres
 oirs· **6** c'est-à-savoir: le signor Willaume, \5 le preiste· Simonin *et*
 Jeinur, ces fis· Karlot de Vi· Ansel de Faus· Pioreson, le maior de
 Villennes, ces genres· Sibile, \6 Ysabeil· *et* Agneil· ces filles· **7** *et par*
 lou crant lou signor Jehan, preste de Buxeires· ki on molin davant
 dit \7 avoit la seisime partie· à tenir à toz jors paiseusement *et* en
 pais· **8** *por* cinquante^[1] *et* set· lb· de messens dont \8 li davant ditz
^[2] Jakins at receu son plan paiement· **9** Et est à-savoir ke Jakins, ne
 sui oir ne puert \9 ne ne porront jamais rien reclamer sor cest
 vendage, ne *por* ous, ne *por* autrei· **10** *et* ce lor doit porter warentie
 vers \10 toz homes ce nus i-metoit contredit ne bestens, *par* quoi li
 abbes *et* li covens davant nomei ne peusset joir \11 de lor marchié
 tant com droit· **11** *et* rendre lor damages s'aucuns lor en-avenoit *par*
 l'occheson de cest marchié· \12 **12** Et *por* ceu ke ce soit ferme· chose
et estauvle ai jeu mis mon saiel en ces presentes lettres **13** *par* la
 prieire Jakin \13 *et* dame Aleit, sa femme· *et* de toz ces autres oirs ke
 sont ci-davant nomei· en tesmognage de veritei· **14** ke furent \14
 faites en l'an de grace· quant^[3] li miliaires corroit *par*· mil· dous
 cens· *et* L/.vii?/. ans· on mois de **j**ulet·

[1] -a- suscrit.

[2] Ou: *dis* ou: *dit*?

[3] -a- suscrit.